SERATE MUSICALI

MINISTERO DELLA CULTURA

Regione Lombardia

PATROCINIO Comune di Milano

Lunedì 24 novembre 2025 - ore 20.45

Sala Verdi del Conservatorio - Via Conservatorio, 12 - Milano

«I Grandi Interpreti»

Violino **JULIAN RACHLIN**

Viola **SARAH McELRAVY**

Violoncello **BORIS ANDRIANOV**

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685 - 1750)

Variazioni Goldberg BWV 988

(versione per Trio d'archi di Dimitri Sitkovetsky)

Aria (5:20)
Var. 1 a 1 Clavier (2:52)
Var. 2 a 1 Clavier (2:17)
Var. 3 a 1 Clavier
Canone all'Unisono (2:41)
Var. 4 a 1 Clavier (1:26)
Var. 5 a 1 ovvero 2 Clavier (2:16)
Var. 6 a 1 Clavier
Canone alla Seconda (2:11)
Var. 7 a 1 ovvero 2 Clavier (2:13)
Var. 8 a 2 Clavier (2:23)
Var. 9 a 1 Clavier
Canone alla Terza (2:22)
Var. 10 a 1 Clavier
Fughetta (2:07)
Var. 11 a 2 Clavier (2:55)
Var. 12 a 1 Clavier
Canone alla Quarta (3:50)
Var. 13 a 2 Clavier (3:41)
Var. 14 a 2 Clavier (2:22)
Var. 15 a 1 Clavier
Canone alla Quinta (4:58)
Var. 16 a 1 Clavier
Ouverture e Fughetta (3:16)
Var. 17 a 2 Clavier (2:35)
Var. 18 a 1 Clavier
Canone alla Sesta (1:56)
Var. 19 a 1 Clavier (1:30)
Var. 20 a 2 Clavier (2:32)
Var. 21 a 1 Clavier
Canone alla Settima (2:54)
Var. 22 a 1 Clavier (2:04)
Var. 23 a 2 Clavier (2:40)
Var. 24 a 1 Clavier
Canone all'Ottava (3:49)
Var. 25 a 2 Clavier (7:41)
Var. 26 a 2 Clavier (2:50)
Var. 27 a 1 Clavier (2:38)
Var. 28 a 2 Clavier (2:46)
Var. 29 a 1 ovvero 2 Clavier (1:44)
Var. 30 a 1 Clavier – Quodlibet (1:55)
Aria da Capo (2:49)

SI RACCOMANDA VIVAMENTE DI IMPOSTARE I TELEFONI CELLULARI IN MODALITÀ SILENZIOSA

Si ricorda che è vietato registrare senza l'autorizzazione dell'Artista e dell'organizzazione

JULIAN RACHLIN

Ha debuttato con l'*Orchestra Filarmonica di Vienna* e Riccardo Muti a soli 14 anni (il più giovane solista della storia a esibirsi con quest'orchestra) e ha affiancato alla carriera solistica quella di direttore d'orchestra, direttore artistico e innovatore creativo. Suona regolarmente, come violinista e violista con orchestre quali *Royal Concertgebouw Orchestra*, *Chicago Symphony*, *Orchestra Sinfonica della Radio bavarese* e *Hong Kong Philharmonic*. Ha collaborato e collabora direttori d'orchestra quali Jansons, Maazel, Gatti, Mäkelä, Mehta, Noseda e Rouvali. Ha diretto *BBC Philharmonic Orchestra*, *Chamber Orchestra of Europe*, *Chicago Symphony Orchestra*, *Filarmonica della Scala*, *Orchestra Filarmonica d'Israele*, *Konzerthausorchester di Berlino, Filarmonica di Oslo, Royal Philharmonic Orchestra e Orchestra Sinfonica di Vienna.* Dal 2023 è direttore musicale *dell'Orchestra Sinfonica di Gerusalemme*, ed è direttore principale dell'*Orchestra Sinfonica di Kristiansand* (Norvegia), dove, dopo aver ricoperto il ruolo di direttore ospite principale (2018-2023), ha instaurato una dinamica collaborazione artistica con artisti quali Bronfman, Jansen e Maisky. Rachlin appare come partner artistico della *Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz* (Germania) in 15 concerti come direttore e solista durante la stagione concertistica 2025/2026. Tra i precedenti incarichi figurano quello di direttore ospite principale dell'Orchestra Filarmonica di Turku (2017-2022) e quello di partner artistico principale della *Royal Northern Sinfonia* (2015-2020).
Rachlin attualmente ricopre il ruolo di direttore artistico dell'*Herbstgold Festival* presso il Palazzo Esterházy di Eisenstadt, in Austria (dal 2021 ad oggi). Nel corso della sua carriera, Rachlin ha collaborato con Martha Argerich, Janine Jansen, Evgeny Kissin, Mischa Maisky, John Malkovich, Sir Roger Moore, Gérard Depardieu e la superstar pop austriaca Udo Jürgens; compositori quali Auerbach, Kancheli, Penderecki e Vangelis gli hanno affidato le Prime Esecuzioni mondiali delle loro opere e Penderecki gli ha dedicato diversi importanti lavori. Le sue registrazioni per *Deutsche Grammophon*, *Sony Classical* e *Warner Classics*, hanno riscosso enorme successo di critica. Rachlin ha ricevuto numerosi premi e riconoscimenti per il suo lavoro nel campo della musica classica ed è "Ambasciatore di buona volontà" dell'UNICEF per il Fondo delle Nazioni Unite per l'infanzia. Nato in Lituania e cresciuto a Vienna dall'età di tre anni, Rachlin ha studiato violino con Boris Kuschnir e Pinchas Zukerman e direzione d'orchestra con Mariss Jansons, Sophie Rachlin e Daniele Gatti.
Rachlin suona uno Stradivari ex-Liebig del 1704 e una viola Lorenzo Storioni del 1785, su gentile concessione della Fondazione Privata Angelika Prokopp di Vienna, mentre le sue corde sono sponsorizzate da Thomastik-Infeld. Quando non è in tournée, vive a Vienna con sua moglie Sarah e il loro cane Rupert.

SARAH McELRAVY

Violista e violinista canadese, nella stagione 2025/26 debutterà con la Deutsche Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz, l'Orchestra Sinfonica di Milano diretta da Cornelius Meister, i Zagreb Soloists, l'Orchestra di Macao e la Chamber Philharmonia Zhejiang a Hangzhou, dove eseguirà un arrangiamento speciale della *Sonata per viola* di Shostakovich diretta da Junping Qian. Tornerà anche all'Orchestra Sinfonica di Gerusalemme per una tournée in Polonia e Lituania e alla Filarmonica di Sofia diretta da Nayden Todorov, per il Concerto "Styx" di Kancheli. Come solista ha suonato in Europa, Asia e Nord America, con le più importanti Orchestre tra le quali: Filarmonica di Helsinki, City of Birmingham, Royal Liverpool Philharmonic, l'Orchestra Filarmonica di Varsavia, Orchestra Nazionale Russa etc... Queste collaborazioni l'hanno portata a eseguire sia opere di repertorio, sia nuove commissioni come la prima esecuzione mondiale di *Transcendent Love*, un *Concerto per viola* composto per lei da Benjamin Yusupov. Questa stagione vedrà inoltre la pubblicazione di due progetti discografici di McElravy: un nuovo lavoro del compositore israeliano Uri Brener e un Concerto per viola del compositore armeno Tigran Mansurian con l'Orchestra Sinfonica di Stato Armena e Sergey Smbatyan. In ambito cameristico debutterà ai festival di Stavanger e Brugg, eseguendo il *Divertimento per trio d'archi* di Mozart con Emmanuel Tjeknavorian e Jeremias Fliedl.
Tornerà all'Herbstgold Festival e al SoNoRo Festival e proseguirà il tour internazionale con le *Variazioni Goldberg per trio d'archi* di Bach insieme a Julian Rachlin e Boris Andrianov. Come violinista è stata membro fondatore del Linden String Quartet, con cui ha effettuato numerose tournée, ha tenuto residenze artistiche e vinto importanti Premi. Nel 2014 ha fondato la Chamber Music Society México, offrendo supporto didattico a giovani musicisti a Città del Messico e Cuernavaca. Da vera cosmopolita, ha vissuto in Canada, Stati Uniti, Messico e Austria, viaggiando quasi 300 giorni all'anno nei cinque continenti. La sua doppia personalità di violinista e violista rispecchia la sua filosofia artistica: è difatti a suo agio con Bach ma anche con le prime esecuzioni mondiali. Spinta da un'insaziabile curiosità, Sarah McElravy trascorre la sua vita di esploratrice - del suono, della cultura e delle relazioni umane - traendo ispirazione dal pubblico, dalle tradizioni e dagli incontri che continuano a plasmare il suo percorso. Sarah McElravy suona un violino Ferdinando Gagliano del 1791 e una viola Lorenzo Storioni del 1785, entrambi generosamente concessi in prestito dalla Dkfm. Angelika Prokopp Privatstiftung di Vienna.

BORIS ANDRIANOV

Nato a Mosca nel 1976, ha studiato presso la Scuola di Musica 'Gnessins' di Mosca con Vera Birina, per poi proseguire gli studi al Conservatorio di Stato 'Ciaikovski' di Mosca con Natalia Shakhovskaya e alla *Hochschule für Musik* 'Hanns Eisler' di Berlino con David Geringas. Ha vinto il Concorso 'Antonio Janigro' a Zagabria, oltre a concorsi a Johannesburg, Hannover, Parigi e Corea del Sud. È vincitore dell'11° Concorso Internazionale 'Ciaikovski', del *Triumph Award* per i giovani ed è stato nominato 'Honored Artist' della Federazione Russa nel 2016. Ha suonato con le più importanti Orchestre collaborando con direttori quali: Gergiev, Fedoseev, Simonov, Kogan, Penderecki, Vedernikov, Noseda, Liss, Kofman, Petrenko, Vladar, Jurowskie Sladkovsky. Come camerista ha suonato con Bashmet, Pressler, Suwanai, Jansen, Rachlin, Golan, Matsuev, Nakaryakov, Repin, Vengerov, Lyubimov, Grindenko, etc... Si è esibito nei più importanti Festival ed è ospite regolare dell'*Homecoming Chamber Music Festival* di Mosca. Andrianov è a capo di *Star Generation*, un progetto di respiro mondiale che ha ricevuto - nel 2009 - il Premio della Cultura da parte del governo russo. È anche padre dei Festival internazionali *Vivacello* e *Vivarte* di Mosca ed è stato Direttore Artistico di entrambi. Inoltre è Direttore Artistico del festival *Musical Expedition*; nel 2021 il festival ha interessato sei regioni russe, fra quelle di Udmurtia, Volgoda e Novosibirsk, la Crimea e la Kamchatka. Molto impegnato in collaborazioni con compositori contemporanei, Andrianov ha più volte interpretato in *Prima Esecuzione* nuove opere, fra le quali quelle di Kancheli, Penderecki, Podgaits, Berkeley, Dubugnon, Rosenblatt, Sollima, Vangelis, Rybnikov, Karmanov, Strouk e Shor. La sua pluripremiata discografia include una registrazione realizzata con il chitarrista Dmitry Illarionov, pubblicata da *Delos*; le *Sonate* di Shostakovich e Rachmaninov con il pianista Rem Urasin e le *Sonate per viola da gamba e clavicembalo* di J. S. Bach, trascritte per violoncello e fisarmonica diatonica, incise con Yuri Medianik, pubblicata da *Melodiya*. Fra il 2020 e il 2021 ha registrato *Variazioni su un tema rococò* di Ciaikovski con l'Orchestra di Stato della Repubblica Tartara diretta da Alexander Sladkovsky (*Sony Classics*), il *Concerto per violoncello* di Gabriel Prokofiev con l'Orchestra Filarmonica degli Urali diretta da Alexey Bogorad (Prima Esecuzione mondiale dell'opera) e *Jazz Reflections of Bach Suites* con Leonid e Nick Vintskevich, oltre alla *Suite per violoncello* di J. S. Bach (pubblicata nel 2022).

Boris Andrianov insegna al Conservatorio di Mosca dal 2009. Suona un violoncello realizzato da Carlo Bergonzi e messo a disposizione dalla *State Collection of Unique Musical Instruments*.

JOHANN SEBASTIAN BACH
Variazioni Goldberg BWV 988

L'*Aria con 30 Variazioni BVW 988* (pubblicata la prima volta da Balthasar Schmidt a Norimberga) è un'opera della maturità di Bach, composta intorno ai suoi 55 anni di età. La composizione costituisce da sola il Libro IV della grande Clavierübung. Tre grandi solisti, accomunati da un comune spirito di ricerca, dal condiviso impegno a piegare il talento a servizio dell'opera, costruendo climax espressive senza mai tracimare nell'ostentazione di bravura e potere. Questo chiede, anzi pretende, il pregevole adattamento delle *Variazioni Goldberg* scritto nel 1985 da Dmitrij Sitkovetsky, in occasione dei 300 anni della nascita di Bach e dedicato a Glenn Gould.

Sitkovetsky sa conferire nella sua versione la massima trasparenza alla trama del contrappunto, esaltando i tratti giocosi e i continui cambi di maschera all'avvicendarsi di una variazione dopo l'altra, rivelando ironici pizzicati che erano già scritti, eppure non si sentivano, ma soprattutto riesce a servirsi delle dinamiche che gli archi possono esprimere per portare a filo d'acqua i crescendo e i diminuendo – dunque la dialettica tensione-distensione – già presenti in nuce nella scrittura, eppure ancorati nel fondale dello strumento, imprigionati tra un tasto e l'altro.

Julian Rachlin, Sarah Mc Elravy e Boris Andrianov dimostrano come sia possibile rigenerare un'opera pensata nelle dimensioni di una miniatura, traducendola in affresco senza perdere ogni minuzia nel descrivere i dettagli, senza aprire alla folla e al chiasso il clima intimo e confidenziale che costituisce una cifra inequivocabile del brano.

La trascrizione di Sitkovetsky fu eseguita per la prima volta nel 1985 a Korsholm nell'ambito di uno dei più importanti Festival musicali finlandesi di cui Sitkovetsky è stato direttore artistico dal 1983 al 1993. Mischa Maisky, le cui incisioni delle *Sonate per viola da gamba (o cello) e delle 6 Suites per cello solo*, pubblicate proprio nel 1985, è stato il partner ideale per questa trascrizione che ha riscosso moltissimo successo. L'"Aria" a guisa di Sarabanda, le "Trenta Variazioni", una più sorprendente dell'altra e il "da capo" scorreranno durante il concerto lungo linee definite e secondo forme dal profilo netto.

Ma non c'è spazio per protagonismi istrionici: davanti sta la musica, risuscitata per opera di artisti diversi, filtrata milioni di volte da altrettanti pensieri eppure riconoscibile, nella sua profondità immutabile.

In effetti, in questa trascrizione per strumenti diversi dalla tastiera, la struttura della composizione emerge molto più chiaramente, rendendo il tema musicale più comprensibile per gli ascoltatori.

Per esempio la melodia cantabile dell'Aria e la voce superiore di molte delle Variazioni (es. n. 13 e 25), suonano già di per se stesse una trascrizione per il violino: gli archi sembrano essere gli strumenti d'elezione dell'opera. Sitkovetsky (che dopo il successo delle "Goldberg" ha pubblicato oltre 25 altre trascrizioni di opere classiche, romantiche e contemporanee) ha scritto sul lavoro del trascrittore: *«La trascrizione ti mette in contatto con la pagina musicale in modo diretto, ti insegna in profondità com'è fatta la musica, ti insegna a non dare nulla per scontato. Ogni musicista dovrebbe provare a trascrivere o almeno a copiare una pagina di musica. Fa la differenza. Ci sono due tipi di trascrizioni: le miniature, quando si parte da un lavoro sinfonico e lo si trasforma in un brano per pochi strumenti e poi ci sono gli ingrandimenti, come ha fatto Schönberg con il Quartetto di Brahms e come amo fare io. A volte mi sembra di sentire composizioni che contengono in sé molto più materiale di quello che viene effettivamente portato alla luce. In quel momento penso: forse ci può stare una cornice più grande e ci provo».*

«PROSSIMO CONCERTO»

Lunedì 1 dicembre 2025 - ore 20.45
«La Nobiltà della Musica da camera»
Flautista **PAOLO TABALLIONE**
Pianista **GESUALDO COGGI**

F. SCHUBERT Variazioni su "Trockne Blumen" da "Die schöne Müllerin", D802 op. post. 160
C. REINECKE Sonata Undine op.167
G. VERDI Fantasia su La Traviata (arr. P. Taballione)
R. STRAUSS 2 Lieder per flauto e pianoforte: Morgen, op.27 n.4
Cäcile op. 27 n.2 (arr. P.Taballione)
G. BIZET Fantasia su Carmen (arr. P. Taballione)

Biglietti I° settore: Intero € 28,00 - Ridotto € 25,00
Biglietti II° settore: Intero € 25,00 - Ridotto € 22,00

Per informazioni, acquisto e prenotazioni:
tel. 02 29409724 – mail biglietteria@seratemusicali.it – www.seratemusicali.it

SERATE MUSICALI

STAGIONE 2025

Ottobre - Dicembre

Sala Verdi del Conservatorio - Via Conservatorio, 12 - Milano

6 Ottobre, ore 20.45

La Poesia del pianoforte

Pianista **ROBERTO CAPPELLO**

Musiche di Debussy, Granados

13 Ottobre, ore 20.45

Il '700 napoletano e dintorni

INSUBRIA CHAMBER ORCHESTRA
Pianista **SANDRO IVO BARTOLI**
Direttore **GIORGIO RODOLFO MARINI**

Musiche di Durante, Casella, Scarlatti, Zingarelli, Paisiello

20 Ottobre, ore 20.45

I Grandi Interpreti

Pianista **MIKHAIL LIDSKY**

Musiche di Mozart

27 Ottobre, ore 20.45

La Nobiltà della Musica da camera

Clarinetto solista **FABRIZIO MELONI**
QUARTETTO MAGNA GRAECIA
Violino I **MANUEL ARLIA**
Violino II **TERESA GIORDANO**
Viola **GIULIANA CAMMARIERE**
Violoncello **FRANCESCO VALENZISI**

Musiche di Mozart, Weber

3 Novembre, ore 20.45

Sinfonia d'Opera

ENSEMBLE DI VIOLONCELLI «PLACELLO»

Musiche di Charpentier, Händel, Mozart, Ciaikovsky, Verdi, Rossini, Bizet

6 Novembre, ore 20.45

Primi Premi Internazionali

Vincitore del Primo Premio al Concorso Pianistico Internazionale Fryderyk Chopin di Varsavia 2025

10 Novembre, ore 20.45

Il '700 napoletano e dintorni

INSUBRIA CHAMBER ORCHESTRA
Pianista **SANDRO IVO BARTOLI**
Baritono **GIORGIO VALERIO**
Direttore **GIORGIO RODOLFO MARINI**

Musiche di Jommelli, Cimarosa

17 Novembre, ore 20.45

I Grandi Interpreti

Pianista **MIKHAIL PLETNEV**

Musiche di Bach, Schumann, Grieg

24 Novembre, ore 20.45

I Grandi Interpreti

Violinista **JULIAN RACHLIN**
Violista **SARAH Mc ELRAVY**
Violoncellista **BORIS ANDRIANOV**

Musiche di Bach

1 Dicembre, ore 20.45

La nobiltà della musica da camera

Flautista **PAOLO TABALLIONE**

Pianista **GESUALDO COGGI**

Musiche di Schubert, Reinecke, Verdi, Wagner, Bizet

5 Dicembre, ore 20.45

Il '700 napoletano e dintorni

INSUBRIA CHAMBER ORCHESTRA

Pianista **CARLO LEVI MINZI**
Direttore **GIORGIO RODOLFO MARINI**

Musiche di Salieri, Vivaldi, Cimarosa

15 Dicembre, ore 20.45

I Grandi Interpreti

Violoncellista **STEVEN ISSERLIS**
Pianista **CONNIE SHIH**

Musiche di Stiastny, Moscheles, Suk, Janáček, Schumann

PRENOTAZIONI, VENDITA E RITIRO:

Orari: • lunedì/giovedì dalle ore 10.00 alle ore 17.00 • martedì/venerdì dalle ore 10.00 alle ore 15.00 • mercoledì, sabato e domenica chiuso

Info e contatti - SERVIZIO ABBONAMENTI - SEGRETERIA:
Galleria Buenos Aires, 7 - 20124 Milano - Telefono 02 29409724 /interno 1
www.seratemusicali.it - e-mail: biglietteria@seratemusicali.it

Organizzazione delle Nazioni Unite per l'Educazione, la Scienza e la Cultura
Commissione Nazionale Italiana per l'UNESCO
Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo
fondazione cariplo
PATROCINIO Comune di Milano
Regione Lombardia